

حوکمی مەرجی پاداشتدانهوه (الشرط الجزائي)

له گری بهسته کانی به ئینده راندا

[کوردی - کوردی - kurdisch]

لیژنه‌ی هه‌میشه‌یی بو لیکۆلینه‌وه‌ی زانستی و فه‌توا و بانگه‌واز و رینمای

وه‌رگیڕانی: ده‌سته‌ی به‌شی زمانی کوردی له مائپه‌ری ئیسلام هاوس

پیداچونه‌وه‌ی: پشتیوان سایبر عه‌زیز

2014 - 1435

IslamHouse.com

حكم الشرط الجزائري في عقود المقاولات

« باللغة الكردية »

اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء والدعوة والإرشاد

ترجمة: فريق قسم اللغة الكردية بموقع دار الإسلام

مراجعة: بثتيوان صابر عزيز

2014 - 1435

IslamHouse.com

حوکمی مہرجی پاداشتدانہ وہ (الشرط الجزائی)

لہ گریٰ بہستہ کانی بہ لئندہ راندا

ئہم پرسیارہ ئاراستہی لیژنہی ہمیشہیی بو لیکوؤلینہ وہی زانستی و فہتوادان کراوہ :

پرسیار : من کہسیکم لہ بواری عہقارات (زہوی و خانوو بہرہ) دا کار دہکہم و سہرمایہی خوّم و چہند کہسیکیشم خستوہتہ گہرہوہ، زور جاریش کارہ کانم لہ گہلّ بہ لئندہرہ کاندایہ، بہتایبہتی بو دروستکردنی بالہ خانہ ویہ کہ کانی نیشتہ جی بوون، بہو پییہی کہ لہ قانوندا بر گہیہک ہہیہ پیی دہوتریت (الشرط الجزائی) چوئیہتیہ کہیش بہم شیوہیہیہ، من کاتیک گریٰ بہستیک لہ گہلّ بہ لئندہریکدا دہ بہستم بو دروستکردنی چہند یہ کہیہکی نیشتہ جی بوون کہ بہ ماوہی سالیک بوّم تہواو بکات، ئہ گہر ہاتوو لہو ماوہیہدا دروست نہ کرد و دواکوت لہ ماوہ کہی خوٰی، من بو ہہر روژیک دواکوتن بری (۱۰۰۰) ہہزار دولاری لی بسینم، ئایا ئہم برہ پارہیہی کہ لیی دہ سینم دروستہ ؟ خوای گہورہ پاداشتی خیرتان بداتہوہ .

وهلام : سوپاس بۆ خوای گهوره ومیهره بان، وه درود و سهلات
وسهلام لهسه ر محمد المصطفی وئال وبهیت ویار ویاوه رانی ههتا
ههتایه .

دیاره ئه وهی که باست کردوه، که پیی دهوتریت (الشرط
الجزائي) مهرجی پاداشتدانه وه، یه کیکه لهو گری بهست و
مه رجانهی که له فیهی ئیسلامیدا زانیان به تایبهتی باسیان
لیوه نه کردوه، به لام جمهوری زانیان قاعیده یه کیان داناوه له م
باره یه وه و ووتویانه (الأصل فی العقود الإباحة) واتا :ئه صل له
گری بهسته کاندئا ئه وه یه کاریکی دروست و ریگا پی دراوه، مه گه ر
به لگه یه کی تایبهتی له قورئان یان له سوونهت ئه و گری بهسته
به دروست نه زانییت، له م پروانگه شه وه، مهرجی پاداشتدانه وه (
الشرط الجزائي) کاریکی دروسته، مادام به لگه یه ک نییه به
حه رامی بزانییت، له م پروه شه وه کوپه ندی فیهی ئیسلامی
گری دراو له ریخراوی کونگره ی ئیسلامی له خولی (۱۲) که له
به رواروی ۷/ لذي الحجة / ۱۲/ اکوچی له ریاضی پایته ختی
عه ره بستانی سعودیه به ستره چه ند بریاریکی ده رکرد، یه کیکه له و
بریارانه ئه م بریاره بوو : « يجوز أن يتضمن عقد الاستصناع شرطاً
جزائياً بمقتضى ما اتفق عليه العاقدان ما لم تكن هناك ظروف قاهرة » واتا
: دروسته گری بهستی دروستکردن مهرجی جهزای تییدا بییت، به و
پییه ی که هه ردوو لایه نی گری بهسته که له سه ر پیک ده که ون،

مهگەر کاتیڭ نه بیټ بارودوخیکی وا بیټه پېش که له دهستی هیچ لایه نیکیاندا نه بیټ .

که واته ئەگەر هاتوو جه نابت گری به ست له گهل به لئنده ریڤدا کرد بو دروست کردنی باله خانه یه که بو ماوه ی سالیڭ بو ت ته واو بکات، ئەگەر هاتوو له و ماوه یه دو اکه وت ئەوا بو هر رپوژیک (۱۰۰۰) ههزار دۆلاری لی بسینیت .

له وه لامدا ده لئین :

یه که م : ئەگەر بیټو گری به سته کان له م سه رده مه ی خو ماندا مه رجیکی وه ک مه رجی پاداش تانه وه (الشرط الجزائي) تیڤا نه بیټ، ئەوا کاره کانی حکومه ت و هاو لاتیانیش هه موویان په کیان ده که ویټ، چونکه ده بیټه هوی که مه ترخه می نواندن له جی به جیکردنی کاره کان و به ئەنجام گه یان دنیان له کاتی خویدا له لایه ن به لئنده ره کانه وه، بویه له پینا و به رزوه ندی گشتی و به رپیکردنی کاره کان له کاتی دیاری کراوی خو یاندا، دانانی مه رجیکی له م شیوه یه هیچ پیچه وانه نییه له گهل ده قه کانی شه ریعه تدا .

دووه م : چونکه ئەگەر بیټو ئەو به لئنده ره له کاتی خویدا کاره کانی خوی ئەنجام بدات، خاوه ن کاره که پرۆزه به ره مه یان نه کانی ده خاته گهر و له کاتی خویدا سوود و

قازانجه‌کانی ده‌ست ده‌که‌وئیت، به‌رژوه‌ندیه‌کانی خه‌لکیش
ناکه‌ونه مه‌ترسیه‌وه .

سیه‌هم : ده‌بیٚت بزانی‌ن ئه‌و بره‌ پاره‌یه‌شی که دیاری کراوه وه‌ک
مه‌رجی پاداش‌تدانه‌وه (الشرط الجزائي) ده‌بیٚت مونسب بیٚت
له‌گه‌ل ئه‌و زیانه‌ی که به‌ خاوه‌ن پرۆژه‌که ده‌که‌وئیت، بۆ نمونه
ئه‌گه‌ر هاتوو ئه‌و باله‌خانه‌ی که جه‌نابت باسی ده‌که‌یت پیٚک
هات بوو له (٢٠) بیست یه‌که‌ی نیشته‌جی بوون، بیان (٢٠) یه‌که
له شوقه‌ی هۆتیلی، ئه‌گه‌ر له‌کاتی خۆیدا ته‌واو بیٚت به‌ پیٚی
ته‌قدیری پسیپۆره‌کان هه‌ر یه‌که‌یه‌کی رۆژانه به (٥٠) دۆلار
ده‌دریٚت به‌کری، ئه‌وا بۆ سه‌رجه‌م ئه‌و بیست یه‌که‌یه ١٠٠٠ هه‌زار
دۆلار ده‌کات، واتا بره‌ پاره‌که بریکی مونسبه بۆ ئه‌و زیانه‌ی لیٚت
که‌وتوو، به‌لام ئه‌گه‌ر هاتوو مونسب نه‌بوو، بۆ نمونه له‌ بری
١٠٠٠ هه‌زار دۆلار ٢٠٠٠ دوو هه‌زار دۆلار بوو، ئه‌وا هه‌زار
دۆلاریان ده‌بیٚت بگه‌رێته‌وه بۆ به‌لینده‌ره‌که، هه‌روه‌ک چۆن ئه‌گه‌ر
هاتوو بری پاره‌که‌ش که‌م بوو، له (شه‌رته‌ جه‌زاییه‌که‌دا) ده‌بیٚت
به‌لینده‌ره‌که پابه‌ند بکریٚت به‌ پیدانی قه‌ره‌بوویه‌کی مونسب به
جه‌نابت، بۆ نمونه ئه‌گه‌ر هاتوو له‌بری (١٠٠٠) هه‌زار دۆلار ٣٠٠
دۆلار دیاری کرابوو، ده‌بیٚت ئه‌و به‌لینده‌ره به‌ حوکمی شه‌رع ٧٠٠
دۆلاری تر بدات به‌ ئیوه، چونکه له‌ راستیدا ئه‌و بووه به‌هۆی ئه‌و
زیان لیٚ که‌وتنه، له راستیشدا ئه‌گه‌ر ئه‌م جو‌ره له مه‌رجی
پاداشت دانه‌وه نه‌بیٚت له گریٚ به‌سته‌کانی دروستکردنی خانوو

بهره و پړیگا و بانه کاندای ده بیته هوئی پهک کهوتنی سه رجه م پړوژه کان و زیان لی کهوتن له بهر ژوه ندیه تایبه تی و گشته کانی ها ولاتیاندا .

چوارهم : ده بیته هوئی دواکهوتنی پړوژه کهش کهمته رجه می به لینه ره که بیته له جی به جی کردندا، نهک بارودوخیکی وایته که له ده سه لاتی که سدا نه بیته، بو نمونه نه گهر هاتوو به هوئی به فر و بارانیکی زوره وه بو، یان به هوئی شه پ وشوری ناوخوو بوو، یان به هوئی بوومه له رزه یه که وه بوو، یان هاوشیوهی نه مانه، نه گهر و ابوو مه رجه پاداشته و ده که نابیته جی به جی بکریته، چونکه له ده سه لاتی به لینه ره که دا نه بووه .

پینجه م : به لام ده بیته نه وه بزانی م مه رجه پاداشته دانه وه (الشرط الجزائي) له و گری به ستانه ی که لایه نی به رامبه ر پابه ند ده کات به گپړانه وهی قه رزیک یان بریک پاره ، دروست نییه، چونکه ده چیته چوار چیوهی سوود و پیباوه، هه روهک له بریاری تری کوړپه ندی فیهی نیسلامیدا هاتوو ده لیت : « يجوز أن يشترط الشرط الجزائي في جميع العقود المالية ما عدا العقود التي يكون الالتزام الأصلي فيها دينا فإن هذا من الربا الصريح » وانا : مه رجه پاداشته دانه وه له سه رجه م گری به سته مالیه کاندای دروسته، ته نها نه و گری به ستانه نه بیته که له سقرتاوه لایه نی به رامبه ر پابه ند ده کات

به گيرانه‌وهی قه‌رزیک له‌کاتی خویدا، چونکه ئه‌مه خوئی له‌خویدا
سوود وریبایه‌کی سه‌ریح و بی پیچو په‌نایه .
خوای گه‌وره‌ش له‌هه‌مووان زاناره .